

SteinNelkeFeuerRot

Carmen Müller
Manfred Alois Mayr

16.7.—
20.8.2023



kunst
in der kartause
arte
nella certosa

**Einladung
Invito**

Im Rahmen von Kunst in der
Kartause 2023 lädt der Kulturverein
Schnals Sie und Ihre Freund:innen
zur Eröffnung der Ausstellung
SteinNelkeFeuerRot von

Nell'ambito di Arte nella Certosa 2023
l'Associazione Culturale Senales
ha il piacere di invitare Lei ed i Suoi
amici all'inaugurazione della mostra
SteinNelkeFeuerRot di

Carmen Müller Manfred Alois Mayr

**16.7.—
20.8.2023**

Samstag, 15. Juli 2023, 18.00 Uhr
Kartause Allengelberg
Karthaus im Schnalstal

Sabato, 15 luglio 2023, ore 18.00
Certosa di Monte di tutti gli Angeli
Certosa Val Senales

Begrüßung | Benvenuto

Benjamin Santer
Kulturverein Schnals
Associazione Culturale Senales

Einführung | Introduzione

Luciano Fasciati
Kurator | Curatore

Eröffnung | Inaugurazione

Philipp Achammer
Landesrat Deutsche Kultur
assessore provinciale Cultura Tedesca

Karl Josef Rainer
Bürgermeister der Gemeinde Schnals
Sindaco del Comune di Senales

Musik | Musica

GiGa Percussion Duo

Umtrunk | Rinfresco

bereitgestellt von den Gastwirten des
Schnalstales | messo a disposizione
dagli albergatori della Val Senales

Kunst in der Kartause Arte nella Certosa

Seit 1987 ist der Kreuzgang des ehemaligen Kartäuserklosters Allerengelberg in Karthaus allsommerlich ein Ausstellungsort. Seit dem Sommer 2021 ist *Die Kunst in der Kartause* zur Biennale avanciert. Für dieses Jahr wurden die Kunstschaffenden Carmen Müller und Manfred Alois Mayr unter dem Kuratorium von Luciano Fasciati eingeladen, den Ort zu bespielen.

Die Ausstellung *SteinNelkeFeuerRot* will aufzeigen, wie an einem solch subtilen Ort wie der Anlage der Kartause Allerengelberg interveniert werden kann, ohne diesen zu überfordern oder die räumliche Qualität und Aussage des Kreuzgangs und einer der Klosterzellen durch die Präsenz von Objekten oder Bebilderungen zu beeinträchtigen. Als künstlerische »Gartenforscherin« hat Carmen Müller in ausgewählten Bauerngärten des Schnalstals recherchiert und eine subjektive Bestandsaufnahme der bäuerlichen Gartenkultur – zwischen Tradition und Integration neuer Pflanzenarten – vorgenommen. Die künstlerische Dokumentation in den Schnalstaler Gärten wird in Form von Texten, Zeichnungen, Malereien, Textilien, Fotografien und Fundstücken als Installation in den Stuben einer der ehemaligen Klosterzellen präsentiert. Das künstlerische Konzept von Manfred Alois Mayr für Kunst in der Kartause Allerengelberg baut auf die vorgefundene Raumsituation des ehemaligen Kartäuser Kreuzgangs auf. Darin wird eine direkte Reaktion und Anknüpfung auf den spezifischen Raum, den Ort und dessen Geschichte umgesetzt. Der Raum bzw. die Wände werden mittels natürlicher und indirekter Lichtprojektion bespielt, ohne die räumliche Archaik des Kreuzgangs durch die physische Präsenz eines Objektes zu »stören«.

Kurator
Luciano Fasciati

Dal 1987, il chiostro dell'ex monastero certosino degli Angeli di Certosa si trasforma in estate in luogo d'esposizioni. Dall'estate del 2021, la manifestazione *Arte nella Certosa* è diventata una Biennale. Carmen Müller e Manfred Alois Mayr sono i due artisti invitati quest'anno a esporre le loro opere in questo luogo sotto la curatela di Luciano Fasciati. Nell'ambito della mostra *SteinNelkeFeuerRot (GarofanoSelvaticoRossoFuoco)*, gli artisti animeranno l'antico impianto della Certosa degli Angeli senza stravolgerlo né comprometterne la qualità volumetrica; in particolare interverranno nel chiostro e in una delle celle del monastero preservandone la forza espressiva senza imporre la presenza di oggetti o illustrazioni. Nella sua veste di "studiosa artistica dei giardini", Carmen Müller ha condotto ricerche in giardini selezionati di contadini della Val Senales, procedendo a una inventariazione soggettiva della cultura contadina legata ai giardini, a metà fra tradizione e integrazione di nuove specie di piante. La documentazione artistica nei giardini della Val Senales viene presentata in testi, disegni, dipinti, tessuti, fotografie e reperti sotto forma di installazione nelle stanze di quella che un tempo fu una cella del monastero certosino. Il concetto artistico di Manfred Alois Mayr per la manifestazione *Arte nella Certosa degli Angeli* poggia sugli spazi preesistenti dell'antico chiostro del monastero certosino. Ne risulta una reazione diretta che è anche un riallacciarsi al luogo specifico e alla sua storia. Lo spazio, con le sue pareti, ospita un gioco di proiezione di luce naturale e indiretta senza "disturbare" l'arcaicità del chiostro con la presenza fisica di oggetti.

Curatore
Luciano Fasciati

16.7.—
20.8.2023

Kartause Allerengelberg
Karthaus im Schnalstal

Certosa di Monte di tutti gli Angeli
Certosa Val Senales

Montag–Samstag
lunedì – sabato
ore 14.00–18.30 Uhr

Sonntag und Feiertag
domenica e festivi
ore 10.00–12.00 · 14.00–18.30 Uhr

www.kunst-in-der-kartause.it

Veranstaltet von / organizzato da



**Kulturverein
Schnals** Associazione
culturale **Senales**

Gefördert von / sponsorizzato da

AUTONOME
PROVINZ
SÜDTIROL
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DOLZANO
ALTO ADIGE

Deutsche Kultur - Cultura tedesca



GEMEINDE SCHNALS



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Untervinschgau
gemeinsam . stärker



MIB
MEDIOCREDITO
INVESTITIONSBANK
TRENTINO · ALTO ADIGE · SÜDTIROL




STIFTUNG SPARKASSE
FONDATEUR FUNDATION
S.P.A. S.p.A. S.p.A.

HGV
Ortsgruppe Schnals



ITAS
ASSICURAZIONE
Agenti in Val Senales



**Schnalstal
Val Senales**